

**PÍSEŇ Č. 17:            GOTT, WARUM? – PROČ JSEM SE VRÁTIL?**

Maximův hlas:        Haló, kde to jsi?

Ben:                    Prosím, paní.

Maximův hlas:        Hej, už jsem se vrátil.

Ben:                    Nic nepovědět. Ben nic neudělat.

Ich:                    Maxime?

*Ben rychle sebere mušle a vypadne.*

# 1.11b GOTT, WARUM?

1. Akt / Szene 11

Bootshaus I

Maximův hlas: Kde to proboha jsi?

h = 50

Ich: Tady, dole. U přístavního domku.  
Maxim: To snad ne! Co tady k čertu děláš?

Ich: Jen jsem se tu chtěla trochu porozhlédnout. Ta celá zátoka patří k Manderley?

Maxim: Bylas uvnitř domku?

4 *Maxim zkouší, zda jsou dveře do domku zamknuty.*

Ich: Ne, nebyla. Proč?

Maxim: Tam dovnitř nesmí nikdo. Je ti to jasné?

7

Ich: Maxime, ale já nebyla uvnitř!

Maxim: A také si nepřeji, abys chodila sem dolů. Nenávidím tenhle hnusný domek. Stačí, abych ho znovu viděl, a dělá se mi zle.

*Ich se snaží odvést Maximovu pozornost od domku, který v něm očividně vyvolal nával zlosti. Ukazuje proto prstem směrem k moři.*

9

Ich: Tam v dálce, to je bóje?

Maxim: Co tě proboha na ní zajímá. Co ti je do té zatracené bóje?

Ich: Maxime, prosím!

11 q. = 98 Maxim: Co prosíš, o co prosíš?!

Musical score for measures 11-14. The score is in 6/8 time, key of B-flat major. The upper staff (treble clef) contains the vocal line for Maxim, starting with a mezzo-piano (mp) dynamic. The lower staff (bass clef) contains the piano accompaniment, starting with a piano (P) dynamic. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

15 Ich: Maxime, ty mi naháníš strach.

Musical score for measures 15-18. The score is in 6/8 time, key of B-flat major. The upper staff (treble clef) contains the vocal line for Ich, starting with a mezzo-forte (mf) dynamic. The lower staff (bass clef) contains the piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. Handwritten notes in blue ink are present in the right margin: "Otočí se a běží pryč. Díky jejímu zvrklému odchodu Max rychle vystrašil a je nasháný očima sebe." (He turns and runs away. Thanks to her crazy departure, Max is quickly frightened and is being watched by himself.)

19 MAXIM

Musical score for measures 19-22. The score is in 6/8 time, key of B-flat major. The upper staff (treble clef) contains the vocal line for Maxim, starting with a mezzo-forte (mf) dynamic. The lower staff (bass clef) contains the piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. Handwritten notes in blue ink are present in the right margin: "SUD" (SUD).

23 **A** e = e

Musical score for measures 23-26. The score is in 6/8 time, key of B-flat major. The upper staff (treble clef) contains the vocal line for Maxim, starting with a mezzo-piano (mp) dynamic. The lower staff (bass clef) contains the piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. Handwritten notes in blue ink are present in the right margin: "MĚL BYCH DNES-KA Soud-nost mít a dost tak proč mám stá-ve strach a" (I should have had courage today and so why do I have a state of fear and).

1. Akt/11 (11b)

27

Handwritten lyrics: ZHODST? Z SE-BE HRU-ZU MA'M — CO TÁH-NEMĚ

Musical score for measures 27-30. The system includes a vocal line in G major with a 6/8 time signature and piano accompaniment in the left and right hands. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

31

Handwritten lyrics: NA HÍŠ-TO NEŠTĚ-SÍ? VŽDYĚ VÍM, ŽE PRO-KLE-TE A HRU-Z-MĚ

Musical score for measures 31-34. The system includes a vocal line in G major with a 6/8 time signature and piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. A dynamic marking of *mp* is present at the beginning.

**B**

35

Handwritten lyrics: PTA'M SE, PROČ JEN ŽSEM SE VRA'-TÍH ZPĚT DO

Musical score for measures 35-39. The system includes a vocal line in G major with a 6/8 time signature and piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. A dynamic marking of *mf* is present at the beginning, and a *P* marking is at the bottom.

**C**

40

Handwritten lyrics: MAN-DEK-LEČ — KDYZ ŠA' BYL ŽES-TĚ MA-LÝ KLUK TAK

Musical score for measures 40-43. The system includes a vocal line in G major with a 6/8 time signature and piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. A dynamic marking of *mf* is present at the beginning.

45

ZNĚL MI ČASTO PŘI-BOS VE SPA-NÍ: A JA' SE VZUA'-ŠEL

49

VÝŠ ————— A-LE DNES-KA MA' ————— PŘI-BOS TEU

D

52

HRŮZ-NÝ ZVUK A JA' NE-SUTĚĎ TI-HU KLET-BY PTÁM SE,

56

PROČ JEN JSEM SE' VRA'-TIL BYL JSEM

1. Akt/11 (11b)

60

Handwritten lyrics: SÍ LE NÝ ————— VIM ŽE TADY

Handwritten dynamics: *mf*

Handwritten performance instruction: **E** *q = 90*

Detailed description: This system contains measures 60 to 63. The vocal line starts with a long note on 'SÍ' followed by 'LE NÝ' and a long rest, then 'VIM ŽE TADY'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. A dynamic marking of *mf* is present. A rehearsal mark 'E' with a tempo of *q = 90* is placed above the system.

64

Handwritten lyrics: MI-NU-KOST MA' DNES VĚT-SÍ MOC NEŽ PŘI-TOM-NOST DĀOL-NOU DO-BU

Handwritten dynamics: *poco f*

Detailed description: This system contains measures 64 to 67. The vocal line has a more active melody. The piano accompaniment includes a 4/4 time signature change. A dynamic marking of *poco f* is present.

68

Handwritten lyrics: DOU-FAL-JSEM ————— (ŽE) MĚ LÁ-SKA ŽE-SÍ OS-VO-BO-DÍ

Detailed description: This system contains measures 68 to 70. The vocal line features a long note on 'DOU-FAL-JSEM' followed by '(ŽE) MĚ LÁ-SKA ŽE-SÍ OS-VO-BO-DÍ'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and eighth notes in the left hand.

71

Handwritten lyrics: OD VAPO-MI-NEK ŽEŽ MĚ TĀ-PI DEU ZA DNĚM VE SNECH HRŮZ-NÝCH

Detailed description: This system contains measures 71 to 74. The vocal line begins with a triplet of eighth notes on 'OD VAPO-MI-NEK'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. A key signature change to three sharps is indicated at the end of the system.

75

mp

79

**F** tempo I

mf

KDY-BYCH OD-SEJ BŮH-VI-KAM TAK STIŇ DOB MI-NU - KŤEĚ SE VRA'-TI -

83

NE-DAS-DU VĚM KLID SVŮJ NE, PAT-RIM SEM

87

mf

TAK DAS-TA -VĚM SVOU TVÁŘ JEN TAK SE ZBA-VĚM DĚS-Ů KLET-BY

1. Akt/11 (11b)

91

G

SO TO SE TEN DŮ - VOD, PROČ ŽSEM

*f*

Handwritten musical score for measures 91-94. The vocal line is in G major, 6/8 time, with lyrics "SO TO SE TEN DŮ - VOD, PROČ ŽSEM". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

95

ZPAT - KY V MAN - DER - LEY

Handwritten musical score for measures 95-98. The vocal line continues with lyrics "ZPAT - KY V MAN - DER - LEY". The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and chordal accompaniment.

99

H

VIM, ŽE MU-SIM SI-LU MIT, SI-LU POS-TA-VIT SE STI-ŮŮM

Handwritten musical score for measures 99-102. The vocal line has lyrics "VIM, ŽE MU-SIM SI-LU MIT, SI-LU POS-TA-VIT SE STI-ŮŮM". The piano accompaniment includes accents on the bass line and a change in time signature to 4/4 at the end of the system.

103

SVÝM

*ff*

Handwritten musical score for measures 103-106. The vocal line has lyrics "SVÝM". The piano accompaniment features a forte (*ff*) dynamic and a change in time signature to 6/8 at the end of the system.

Různé odehání.  
Tma, změna scény.



108 **Nachspiel**

Musical score for measures 108-110. The piece is in 6/8 time with a key signature of three flats. The right hand plays chords, and the left hand plays a melodic line. A dynamic marking 'f' is present in the first measure.

111

Musical score for measures 111-113. The right hand continues with chords, and the left hand has a more active melodic line. A dynamic marking 'p.' is present in the first measure.

114 **rit.**

Musical score for measures 114-116. Measure 114 features a long, sustained chord in the right hand with a 'rit.' marking above it. The left hand continues with a melodic line. A dynamic marking 'p.' is present in the first measure.